



特定非営利活動法人

神戸日独協会会報

BERICHTE DER NPO JAPANISCH-DEUTSCHEN GESELLSCHAFT KOBE

Nr. 399

Oktober 2024

特定非営利活動法人 神戸日独協会
〒651-0085 神戸市中央区八幡通2-1-20
神戸リガッタ・アンド・アスレチック倶楽部1F
TEL/FAX 078-230-8150
E-mail: info@jdg-kobe.org
URL <https://www.jdg-kobe.org/>

NPO JAPANISCH-DEUTSCHE
GESELLSCHAFT KOBE
Bei Kobe Regatta & Athletic Club
In Isogami-Park Hachiman-Dori 2-1-20
Chuo-ku Kobe, Japan 〒651-0085

神戸日独協会主催

ドイツワインアーベント

神戸日独協会はこれまでドイツワインクルーズやワインアーベント(ワインの夕べ)等を開催してドイツワインの普及に努めるとともに、会員及び市民の方々ドイツワインを楽しんできました。コロナ禍による飲食会の自粛と近年の円安による輸入品の高騰のために、久しくドイツワインを楽しむ会が開催できずにきました。コロナ禍後の協会活動の復活に伴い、会員の方々から「ワインアーベントの復活」を求める希望が多く寄せられましたので、ドイツワイン専門店の株式会社ドイツ商事 ローテ・ローゼさんのご協力を得て、「ドイツワインアーベント」を開催することになりました。

ワインアーベントの冒頭で先ず「神戸日独協会ドイツワインの会」等で講師としてご尽力をいただいた株式会社ドイツ商事 ローテ・ローゼ代表取締役の松田耕治氏に「今年のドイツワインの状況」についてお話をしていただき、当日提供のワインについてもご解説をしていただきます。その後で数種類の厳選されたドイツワインを美味しいおつまみとともにご堪能していただきます。

是非ともご参加いただきたくご案内します。

日時 : 2024年11月9日(土)17:00~19:00

場所 : 神戸リガッタ・アンド・アスレチック倶楽部2Fホール

会費 : 会員5000円(一般5500円) ※当日会場にてお支払いください。

定員 : 30名(先着) ※定員を超えた場合はキャンセル待ち

申込 : 11月6日(水)までに神戸日独協会へメールか電話でお申し込みください。

※締め切り日以後にキャンセルされた場合、後日料金を請求(締め切り日の申込者数でワインを発注するため)させていただきます。

申込先	メール	info@jdg-kobe.org	TEL・FAX	078-230-8150(月~金14~17:00)
-----	-----	--	---------	---------------------------

Deutscher Weinabend

Zeit: Samstag 9. November 2024 17:00~19:00

Ort: Kobe Regatta & Athletic Club 2F (in Isogami-Park)

Kosten: 5500 Yen (Mitglieder 5000Yen)

Teilnehmerzahl: bis 30 Personen

Anmeldung: Bis Mittwoch 6. November 2024

Tel: 078-230-8150 E-mail: info@jdg-kobe.org

クリスマス祝賀会のお知らせ

神戸日独協会の伝統ある最も重要な行事の一つであるクリスマス祝賀会を開催します。今年にはベートーヴェン第九初演200周年ですので、祝賀会に先立ち Stefan Trummer-Fukada 氏(協会常任理事、ウィーン大学音楽学科卒)にベートーヴェンの第九についてご講演をしていただきます。その後で弊協会「ドイツ歌声サロン」参加者による An die Freude (歓喜の歌、ベートーヴェン交響曲第9番第4楽章で歌われる第一主題)を披露していただきます。またドイツ大使館作成のパネル展「ベートーヴェン第九初演200周年『音楽のちから』」を会場で開催予定です。

祝賀会では一足早くクリスマスの雰囲気を楽しんでいただける多彩なプログラムを予定しています。スライドによる今年一年の協会活動紹介を復活します。例年のようにクリスマスソングを参加者で合唱してクリスマスをお祝いし、お楽しみ抽選会も行います。景品のご提供をお願いいたします。多くの会員にご参加いただいて、この一年の協会での活動を振り返り、楽しい懇談の一夜を過ごしていただきたく、ご案内いたします。日程をぜひともご予定にお入れください。

日時 : 2024年12月15日(日)17:00~20:00(受付16:45~)

会場 : 神戸リガッタ倶楽部2Fホール

会費 : 会員及び家族6000円/一般6500円(当日会場にてお支払いください)
(ケータリング着席ビュッフェ、飲物は各自払い)

定員 : 50名(事前申込制。定員になり次第締め切り)

申込 : 神戸日独協会へ下記まで

☆ 抽選会景品をご提供くださる方は、事前にご連絡ください。

申込先	メール	info@jdg-kobe.org	TEL・FAX	078-230-8150(月~金14~17:00)
-----	-----	--	---------	---------------------------

会報400号記念特集について

神戸日独協会発行の「会報」は次号(11月発行)で400号を迎えます。

1989年8月の創刊以来35年間ほぼ欠かすことなく毎月発行を続けてきました。その間に編集計画・記事執筆・紙面作成・印刷・発送に多くの会員の方々のご尽力をいただけてきました。心よりお礼を申し上げます。

400号を記念して次号にて特集を計画しています。

1. 「会報の思い出について」

これまで会報記事執筆・作成・印刷・発行等に関わられた思い出やご苦労等をお書きください。

2. 「今後の会報について」

会報発行は現在情報社会の急速な変貌により大きな問題に直面しています。今後の会報の在り方、協会情報の発信についてのご意見をお寄せください。

これらについてぜひとも原稿(1000字程度)をお寄せください。11月15日までに協会へお送りください。よろしく願います。

シュレスヴィヒ・ホルシュタイン州政府訪問団の来県

兵庫県と友好提携関係にあるシュレスヴィヒ・ホルシュタイン州からダニエル・ギンター州首相、クリスティーナ・ヘルプスト州議会議長をはじめとする州政府関係者16名及び経済・文化関係者30名からなる訪問団が10月6日に来県しました。

訪問団の州政府・議会関係者は7日に知事表敬訪問をし、知事職務代理者の服部洋平副知事が対応、兵庫県と同州の交流に関わる協議がなされ「共同声明」が採択署名されました。ギンター首相に兵庫県功労者表彰が行われました。その後の兵庫県主催昼食会では活発な懇談が続きしました。

夜には同州主催のレセプションがコンチェルト号で行われ、訪問団に加え県・市内の企業代表者も参加をしてここでも活発な協議と懇談が行われました。

訪問団は8日と9日には県下の企業訪問を行い、10日午前には次の訪問地である東京へ向かわれました。

これらの主行事には新任のペトラ・ジグムント大使とメラニー・ザクシンガー総領事が参加されました。私も参加させていただきましたので、ギンター首相とは7年前にキールでお会いして以来の再会でした。ギンター首相とヘルプスト議長とは兵庫県と同州間での民間交流を活発にする協議をさせていただき、今後のご協力をお願いしました。

協会と交流のあるシュレスヴィヒ・ホルシュタイン独日協会とフンボルトギムナジムの関係者が訪問団に加わっていなかったのが残念でした。

今後兵庫県から返礼として訪問団がキールを訪れる機会があれば、その際に弊協会も同行できるのを楽しみにしています。

(会長 柘田義一)

会員の広場

このコーナーは、会報を通して会員相互の交流をしていただくための「広場」です。投稿をお待ちしています。今月は休載です。

投稿規定：1000字程度(字数を厳守)

MSPゴシック12ポイントの添付データ(ワード)を毎月第4月曜までにメールで

ドイツ歌声サロン

この会は、ドイツ歌曲・オペラの名曲、ドイツの流行歌やドイツ映画音楽、ビアソングのみならずドイツの家庭や集会で広く歌われ、日本でも親しみ歌い継がれてきたドイツの愛唱歌をも採り上げています。3ヶ月でドイツ語での歌3曲をマスターします。

11月は前月に引き続き Stein Song(乾杯の歌)、Das gibt's nur einmal(ただ一度だけ)、An die Freude(歓喜の歌、ベートーヴェン交響曲第9番第4楽章で歌われる第一主題)を歌います。

講師：岩島 佳子さん

日時：2024年11月2日(土) 13:30~15:00

場所：神戸リガッタ倶楽部

参加費：2000円

参加条件：会員以外にも多くの方のご参加をお待ちしています。

ドイツ語の歌を主として歌いますが、ドイツ語が初めての方もぜひご参加ください。

申込先

メール

info@jdg-kobe.org

TEL

078-230-8150(月~金14~17:00)

ハントアルバイトの会(ポーセラーツ)

手仕事による製品作りのお好きな方の「会員サークル ハントアルバイトの会」が活動しています。カルチャー教室などでビーズ&ジュエリー刺繍やポーセラーツ等を学ぶ「ぶどうの木」を主宰している堀田真美子さんを講師としてお招きして、初めて参加の方はマグカップや小皿に、継続参加の方は希望の食器に希望の絵柄で製作します。自分のデザインによる食器作りを楽しみましょう。ご参加をお待ちしています。

講師：堀田真美子さん

日時：10月27日(日)14:00~16:00

11月24日(日)14:00~16:00

場所：神戸日独協会

会費：初心者1000円、継続者3000円(材料費+窯焼き代+道具使用料)

参加条件：会員以外にも多くの方のご参加をお待ちしています。

申込先

メール

info@jdg-kobe.org

TEL

078-230-8150(月~金14~17:00)

第239回 ドイツ語談話室

日時：2024年9月21日(土)14:00~16:00

場所：神戸日独協会

テーマ：世界の出来事

今回の司会は原田耕作氏が担当し、現在起きている世界の出来事に言及した。今一番ひどい出来事の一つは、ロシアが仕掛けたウクライナ戦争とパレスチナ戦争だろう。ほかにも多くの国々で、内戦や紛争が起こっている。これらの戦争や内紛に対して、国連が仲介の活動をしているがほとんど成功していない。常任理事国による拒否権が邪魔をしている。第3次世界大戦勃発の危機を感じるが、どうすればこの危機を避けることができるのだろうか？

以下に、参加者の皆さんの発言を一部紹介する。

- バングラデシュのダッカでは、学生たちを中心とした若者たちがハシナ政権の不正に反対して大規模なデモを起こし、多くが警察に射殺された。ハシナ首相は辞任しインドに亡命した。
- 中国では、日本人小学生が刺殺される事件があり、中国の日本人社会に動揺を与えている。中国政府はこの問題を真剣に取り組もうとはしていない。
- レバノンでポケットベルが爆発した事件は、実に恐ろしい事件だ。イスラエルのモサドが計画した爆破事件のようだが、一般人を巻き込んだ戦争犯罪で、厳しく追及されるべきだ。
- 多くの若者が、現在の不安定な社会で自身が何をすべきかわからず、ケータイの中に意見を求め、その中で答えを探そうとしている。
- 第2次大戦中、ドイツでは若者に、“祖国のために戦え！”と教育し、日本では“天皇陛下のために戦え！”と教育してきた。
- 戦争になると、“法律”はなくなり、ルールなき戦いになって突っ走る。
- 避難民や移民の問題がヨーロッパ諸国で大問題となってきて、各国政府はコントロールできない状況にある。
- 日本国内でも、信じられないことだが、自分の子供に対する親の虐待が社会問題として取り上げられ、虐待を防ぐ対応が考えられている。
- 共働きの親たちのため、大阪の小学校では、早朝7時から小学1年生を預けられる制度ができた。保育園は小学行入学までしか預かってくれないので、こうした親たちのための制度だ。
- 日本では、子ども食堂なるものができるているが、貧困家庭が増えているのが原因とのこと。

今後のドイツ語談話室の予定

第241回 2024年11月16日(土)14:00~16:00 テーマ：思いがけない喜び

Protokoll der 239. Deutschen Gesprächsrunde

Zeit: Samstag, 21. September 2024, 14 bis 16 Uhr.

Thema: Das Weltgeschehen

Dieses Mal hatte Herr Kosaku Harada die Gesprächsleitung. Thema war das Weltgeschehen. Die schrecklichsten Ereignisse sind zurzeit die Kriege in der Ukraine und in Palästina. Doch auch in vielen anderen Ländern kommt es zu Auseinandersetzungen und Bürgerkriegen. Die Vereinten Nationen versuchen zu vermitteln, jedoch mit wenig Erfolg. Das Vetorecht der fünf ständigen Mitglieder des Sicherheitsrats steht den Vermittlungen im Wege. Es bestehen Befürchtungen, dass es zu einem neuen Weltkrieg kommen könnte, aber wie können solche Krisen vermieden werden?

Hier einige der Woltmeldungen zum Thema :

-In Dhaka, Bangladesch, veranstalteten junge Menschen, hauptsächlich Studenten, eine groß angelegte Demonstration gegen die Ungerechtigkeiten der Hasina-Regierung. Viele Menschen wurden dabei von der Polizei erschossen. Premierministerin Hasina trat zurück und ging nach Indien ins Exil.

-In China wurde ein japanischer Grundschüler erstochen, ein Vorfall, der die in China lebenden Japanerinnen und Japaner tief erschüttert und den Eindruck erweckt hat, die chinesische Regierung nehme die Probleme nicht ernst genug.

-Die Explosion von Pagern im Libanon war ein unerhörter Vorfall. Die Anschläge scheinen vom israelischen Mossad geplant worden zu sein. Da sie sich auch gegen Zivilisten richteten, sollten sie als Kriegsverbrechen untersucht werden.

-Viele junge Menschen wissen nicht, wie sie sich den Instabilitäten der Gesellschaft stellen sollen, und suchen auf ihren Mobiltelefonen nach Antworten.

-Während des Zweiten Weltkriegs wurde jungen Menschen förmlich eingetrichtert, sie müssten wie in Deutschland „für das Vaterland“ oder in Japan „für den Kaiser“ kämpfen.

-Wenn es um Krieg geht, verlieren sich die Gesetze, und es wird ein Kampf ohne Regeln.

-In den europäischen Ländern haben sich die Probleme in Zusammenhang mit Flüchtlingen und Einwanderern zugespitzt, sodass die Regierungen der einzelnen Länder sich außerstande sehen, die Lage zu kontrollieren.

-Man glaubt es kaum, aber selbst in Japan verschärfen sich soziale Probleme, wie z.B. Kindesmissbrauch, sodass nun öffentlich darüber nachgedacht werden muss, wie man dies verhindern kann.

-Für berufstätige Eltern hat eine Grundschule in Osaka die Möglichkeit geschaffen, die Erstklässler, bereits um 7 Uhr morgens zur Schule zu bringen, weil Kinderhorte nur Vorschulkindern zur Verfügung stehen.

-Da die Zahl armer Familien zunimmt, wurden bereits auch Kinderkantinen eingerichtet.

Nächstes Treffen:

Samstag, 16. November 2024, 14 bis 16 Uhr Thema: Unerwartete Freuden

11月の企画委員会

この会は協会と会員との交流のための会です。協会の事業について種々の企画をご提案いただき、協会の活動は活発化しています。

ぜひとも参加し、協会の運営や企画などにご意見をください。

日時：2024年11月9日(土)14:00～16:00(時間変更)

場所：神戸日独協会

話題：11月以降の事業企画(クリスマス祝賀会等)について

※ご出席いただける方は、メール・電話にてご連絡ください。当日参加も可。

会報ボランティア

次回の印刷と発送は11月22日(金)の予定です。ご協力をお願いします。

印刷：キンコーズ三宮店(神戸市中央区雲井通4-2-2マークラー神戸ビル)10:30～

発送：神戸日独協会にて、12:00～

お手伝いいただける方は事前にご連絡ください。

イベントスケジュール

日時	催し	会場	申込切
10月27日(日) 14:00～16:00	ハントアルバイトの会 (ポーセラーツ)	神戸日独協会	当日参加可
11月2日(土) 13:30～15:00	ドイツ歌声サロン	神戸リガッタ倶楽部	当日参加可
11月9日(土) 14:00～16:00	企画委員会	神戸日独協会	当日参加可
11月9日(土) 17:00～19:00	ドイツワインイベント	神戸リガッタ倶楽部	11月6日(水)
11月16日(土) 14:00～16:00	ドイツ語談話室	神戸日独協会	当日参加可
11月24日(日) 14:00～16:00	ハントアルバイトの会 (ポーセラーツ)	神戸日独協会	当日参加可
12月15日(日) 17:00～20:00	クリスマス祝賀会	神戸リガッタ倶楽部	12月11日(水)

行事等の写真について

会報には誌面の都合上、写真等は掲載できませんが、ホームページ・SNSではご覧いただけます。

 <p>ホームページ Homepage</p>	 <p>インスタグラム Instagram</p>	 <p>X Twitter</p>
--	--	--

各催しの申込み・お問合せは下記へ

☎️ : **078-230-8150** もしくは ✉️ : **info@jdg-kobe.org**

神戸市中央区八幡通2-1-20 神戸リガッタ・アンド・アスレチック倶楽部1F

神戸日独協会